

NOUVEAUX MÉDIAS

EPISODE 7 “VIRUS, SPAM ET PIRATAGE”

AUTEUR	Njoki Muhoho
REDACTION	Jan-Philipp Scholz
TRADUCTION	Sandrine Blanchard

Personnages

PRÉSENTATEUR	Homme adulte
ZAPCOM	j.homme de 23 ans, c’est le fêru d’informatique du village.
GEORGES	j.homme de 20 ans. Serveur dans le restaurant de son oncle, Kilu.
ONCLE KILU	55 ans. Oncle de Georges, propriétaire du restaurant KULA TU FOODS.
OMWA	j. fille de 19 ans au chômage

INTRO

1. MUSIQUE

2. PRESENTATEUR BONJOUR ET BIENVENUE A CE
NOUVEL EPISODE DE NOTRE SERIE
LEARNING BY EAR CONSACREE AUX
NOUVELLES TECHNOLOGIES.

DANS L'EPISODE PRECEDENT, ONCLE KILU
AVAIT APPRIS BEAUCOUP DE CHOSES SUR
LES DIFFERENTES FONCTIONS D'UN
TÉLÉPHONE PORTABLE QUI PEUVENT LUI
ETRE UTILES - AINSI QU'A ZAPCOM ET A
GEORGES - POUR LEUR COMMERCE. ET IL
LEUR RESTE ENCORE BEAUCOUP A
APPRENDRE ! ILS SONT TOUT EXCITES DE
DECOUVRIR LES POSSIBILITES QUE LEUR
OFFRENT LES NOUVELLES TECHNOLOGIES.
ET DANS CE 7^E EPISODE, INTITULE « VIRUS,
SPAM ET PIRATAGE », NOUS ALLONS
POURSUIVRE NOTRE DECOUVERTE AVEC
EUX ...

SCÈNE 1

3. A-SFX: EXCITATION. DES VOIX JEUNES SUR FOND DE MUSIQUE POP AU LOIN.

4. ONCLE KILU (exténué, il appelle)... Georges, Georges, viens m'aider...viens prendre les commandes des clients.

5. GEOREG J'arrive, Tonton, un instant!

6. B-SFX: la musique et les bruits de fond augmentent

7. ONCLE KILU (se met en colère) Georges, j'ai besoin de toi maintenant!

8. C-SFX: la musique et les bruits de fond de plus en plus fort.

9. ONCLE KILU (marmonne dans sa barbe) Mais qu'est-ce qu'ils font? Qu'est-ce qui l'occupe donc tellement? **(il s'approche des gens).**

10. D-SFX: la musique et les bruits de fond augmentent au fur et à mesure qu'il approche

11. ONCLE KILU (A OMWA) Omwa, que se passe-t-il? Pourquoi est-ce que personne ne me répond? **(pause**

brève) Où est-ce que tu as trouvé tout cet argent?

12. OMWA **(EXCITÉE).** On gagne bien notre vie, Tonton, ils achètent tous nos CDs.

13. ONCLE KILU **(ébahi)** Vos CDs?

14. OMWA **(toujours excitée)** Des CDs de musique, ils font la queue depuis ce matin pour les acheter.

15. ONCLE KILU Mais c'est la musique de qui?

16. OMWA Ben, de n'importe qui, tu peux trouver toute la musique que tu veux sur internet.

17. ONCLE KILU Je ne vois pas bien. Vous allez chercher de la musique faite par d'autres sur internet et puis vous la mettez sur des disques que vous revendez...

18. OMWA Oui! C'est vraiment super ! C'est super facile de gagner de l'argent comme ça ! Il faut que je retourne graver de nouveaux CDs.

19. PRÉSENTATEUR Oncle Kilu est un peu perturbé par cette histoire. Il n'y connaît rien en téléchargement de musique et encore moins sur la façon de

graver des CDs mais quelque chose lui dit que ce n'est pas bien. Il va trouver Zapcom, comme d'habitude, quand il veut que le jeune homme lui explique quelque chose.

SCENE 02

AU KULA TU FOODS. Le soir.

- 20. ONCLE KILU** Zapou... mon garçon, dis-moi... la musique que Georges et Omwa sont en train de vendre, là...
- 21. ZAPCOM** Oui?
- 22. ONCLE KILU** Ils l'ont achetée?
- 23. ZAPCOM** Bien sûr... ils font plein d'argent avec leur petit commerce.
- 24. ONCLE KILU** Non... je ne te parle pas des clients. Je te demande si Georges et Owna ont versé de l'argent aux artistes qui ont produit la musique. Est-ce qu'ils vous l'ont vendue?
- 25. ZAPCOM** (**rit**) Mais non, Oncle Kilu, la musique, c'est gratuit... bon, c'est vrai qu'il y a des sites qui

te font payer et puis après tu peux télécharger ce que tu veux, mais là on ...

- 26. ONCLE KILU** (**l’interrompt**) Je ne comprends pas, c’est à vendre et tu me dis que c’est gratuit ? C’est un peu comme si je faisais de la publicité pour vendre mon ragoût de chèvre à un certain prix et qu’après les gens viennent se servir gratuitement. Qui est prêt à offrir ses produits gratuitement s’il y a des gens qui sont prêts à payer pour?
- 27. ZAPCOM** (**chuchote sur le ton de la confidence**) En fait, on peut trouver des sites où c’est gratuit, de télécharger.
- 28. ONCLE KILU** (**en colère**) Mais c’est du vol!
- 29. ZAPCOM** (**SURPRIS**) Hein? Tu nous traites de voleurs ??
- 30. ONCLE KILU** (**très en colère**) Alors dis-moi ce que c’est, si ce n’est pas du vol. Non seulement vous volez la musique, mais en plus vous faites de l’argent avec. Est-ce que vous reversez quelque chose aux propriétaires de la musique? Hein? Dis-moi! Où est la logique là-dedans?

- 31. ZAPCOM** (gêné) C'est que... je... ce n'est pas vraiment du vol, quand même.
- 32. ONCLE KILU** (ferme) Alors, tu appelles ça comment? Je n'aime pas ces manières. Et je ne veux pas avoir des voleurs pour associés.
- 33. PRÉSENTATEUR** Eh oui... comment qualifier ces pratiques? Revendre le travail de quelqu'un d'autre, sans rien lui donner en échange... Télécharger de la musique sans que les artistes ne le sachent, et faire des profits en revendant leur travail... pour Oncle Kilu, c'est du vol. C'est non seulement un problème de morale mais aussi un problème juridique. Des questions que chacun devrait se poser pour y donner sa propre réponse.

MUSIQUE

SCENE 3
AU CYBERCAFÉ

33a OMWA **(FRUSTREE)** Zapcom, franchement, mon boulot ici, au cyber, c’est super frustrant en ce moment. Je ne comprends pas. Je perds tous mes documents... et puis les ordinateurs n’en finissent pas de ramer. Il y a quelque chose qui cloche.

34. E-SFX: La porte s’ouvre. Quelqu’un tousse, éternue, se mouche. Plusieurs autres personnes reprennent « en chœur ».

35. ONCLE KILU **(SURPRIS)** Mais que se passe-t-il? On se croirait chez un garde-malade à l’hôpital, ici?

35a ZAPCOM **(renifle et bégaie)** C’est Georges, il a attrapé le virus de la grippe! **(A OMWA)** Omwa, tu m’aides à éteindre ces ordinateurs?

36. OMWA **(tousse)** Ooh non. Il y a quelque chose qui ne va pas là-dedans. Il ne s’éteint pas correctement.

- 37. ZAPCOM** Comment ça?... **(PAUSE, renifle)**... Oh non, celui-là non plus!
- 38. OMWA** Et celui-ci non plus!
- 39. ONCLE KILU** Mais qu'est-ce qu'il y a?
- 40. ZAPCOM** Ils sont tous atteints. On a un virus informatique.
- 41. ONCLE KILU** Ah bah c'est pour ça que vous toussiez et que vous reniflez, tous, dans mon restaurant.
- 42. OMWA** Oh non, c'est la cata! **(tousse)** Qu'est-ce qu'on va faire maintenant?
- 43. ONCLE KILU** Allez à l'hôpital. Les hôpitaux sont là pour ça. Pour les malades, comme vous...
- 44. ZAPCOM** C'est un virus... on aurait dû ...
- 45. ONCLE KILU** **(lui coupe la parole)** Vous feriez mieux d'aller à l'hôpital plutôt que de discuter pendant des heures.
- 46. ZAPCOM** **(IRRITÉ)** Je parle des ordinateurs. C'est eux qui ont un virus.
- 47. OMWA** **(SNIFF SNIFF)** Quel désastre. Qu'est-ce qu'on va faire?

- 48. ONCLE KILU** Je n’y comprends plus rien. Vous êtes enrhumés et ce sont les ordinateurs qui ont un virus?
- 49. ZAPCOM** C’est... c’est... **(éternue)** ... oui... les ordinateurs ont attrapé un virus.
- 50. ONCLE KILU** Explique-toi plus clairement, sinon je vais croire que le virus que tu as dans le corps a attaqué ton cerveau.
- 51. ZAPCOM** **(tousse)** Mais c’est ça, Oncle Kilu. Le virus de nos ordinateurs s’est multiplié et il a infecté l’ensemble du réseau: les documents et les systèmes. **(éternue)**
- 52. ONCLE KILU** **(pas certain d’avoir compris)** Ouh, ça a l’air grave. Va donc à l’hôpital. Ça n’existe pas, les hôpitaux pour ordinateurs malades?
- 53. ZAPCOM** On a besoin d’un logiciel antivirus... D’accord, je m’explique. Un antivirus, c’est un programme qui, quand il est installé sur un ordinateur, permet de prévenir contre les virus et sinon de les détecter et de les détruire.
- 54. OMWA** **(abattue)** Et pourquoi on n’en a pas installé avant?

- 55. ZAPCOM** On l’a fait, mais les virus n’arrêtent pas de muter. Quand un nouveau type de maladie apparaît, il faut attendre un peu avant qu’un traitement efficace soit mis au point. Pour les virus informatiques, c’est pareil.
- 56. OMWA** Qu’est-ce qu’on peut faire? Je ne veux pas perdre de nouveau mon emploi.
- 57. ZAPCOM** Je vais m’assurer qu’en plus d’anti-virus efficace, on ait bien un pare-feu.
- 58. ONCLE KILU** Un pare-feu?
- 59. ZAPCOM** On dit aussi “firewall”, c’est la partie d’un système informatique qui surveille les données qui entrent et qui sortent d’un ordinateur. Ça bloque les communications non-autorisées selon des règles fixées au préalable. Ça permet de choisir les critères d’utilisation, de définir ce qui est interdit et ce qui est autorisé à l’ordinateur.
- 60. ONCLE KILU** Ouuh là, ça m’a l’air bien compliqué...
- 61. ZAPCOM** Pas forcément, c’est un peu comme une passoire. Vous en avez une dans votre cuisine? Eh bien, elle vous sert à filtrer ce que

vous ne voulez pas et à garder seulement ce que vous voulez. C’est un peu votre « firewall » de cuisine. (**renifle**)

62. ONCLE KILU Si tu le dis...

63. OMWA Qu’est-ce qu’on attend? Il faut qu’on aille chercher un pare-feu, un antivirus et tout ce dont on a besoin. (**tousse**)

64. F-SFX: quintes de toux et éternuements

65. OMWA Ce n’est pas juste. On a aussi plein de mails qu’on ne veut pas recevoir.

66. ZAPCOM Oui, ce sont les “spams”; les mails indésirables. Nous allons les identifier et les mettre dans un dossier qu’on appellera « indésirables ».

67. OMWA Il faudrait porter plainte contre les gens qui font ce genre de trucs. Ils ne devraient pas avoir le droit d’abîmer notre travail avec leurs virus.

68. GEORGES J’ai mal au crâne.

- 69. ZAPCOM** Allez, Georges. Va te reposer. Un peu de sommeil te fera du bien. (**A OMWA**) ... Tu sais, Omwa, le monde n'est pas juste. Il y a des virus qui viennent par internet, d'autres par les appareils que nos clients branchent à nos ordinateurs. (**éternue**)
- 70. OMWA** Allons à l'hôpital. Il est trop tard pour gronder Georges. (**renifle**)

MUSIQUE

- 71. PRÉSENTATEUR** Notre fine équipe continue d'apprendre: les nouvelles technologies permettent de se rapprocher du monde, mais elles apportent aussi des choses qu'on n'attendait pas. Mieux vaut être prudent quand on utilise internet. Certes, on peut y trouver de nombreuses informations utiles, mais il y a aussi des gens qui s'en servent pour nuire à d'autres et leur rendre la vie difficile.
- 72. PRÉSENTATEUR** Donc nos personnages ont compris qu'il fallait qu'ils soient vigilants. Aller sur internet et partager des ordinateurs avec d'autres gens, cela multiplie les risques d'attraper un virus. Parviendront-ils à réparer leurs

ordinateurs ? Vont-ils continuer à télécharger illégalement des fichiers musicaux ? Que va-t-il encore leur arriver ?

Pour le savoir, rendez-vous au prochain épisode de notre feuilleton. Pour réécouter les épisodes de Learning by Ear déjà diffusés, vous pouvez consulter notre site web :

www.dw-world.de/lbe

Et n'hésitez pas à nous faire part de vos réactions par e-mail à french @ dw-world.de
A très bientôt sur les ondes de la Deutsche Welle!